

VDPL200ST – DMX-CONTROLLED RGB LED STROBE



1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDPL200ST**! This device features quality LEDs offering a unique appearance for use on stage or in clubs. It also offers excellent colour mixing through the pre-programmed effects or DMX control. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPL200ST** should only be used indoors with alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see “**Technical Specifications**”), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.

- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

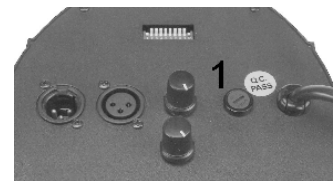
4. Installation

a) Fixture

- Install the **VDPL200ST** in a suitable place in the desired angle.
- Use a waterproof cover if you want to use it outdoor.
- Insert the power cord into the correct power supply (230VAC / 50Hz)
- Switch off the power if you are not using the LED strobe for a long time.
- The LED strobe is DMX-controlled by a 3-pin XLR (1 = GROUND, 2 = DATA-, 3 = DATA+)

b) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (see “**Technical Specifications**”):
 1. Remove the fuse holder (1) at the back of the device using an appropriate screwdriver.
 2. Remove the old fuse and install a new one.
 3. Replace the fuse holder and fasten with the screwdriver.



c) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5. Operating Modes

Your **VDPL200ST** can operate in 3 modes:

- Sound-active mode: the unit will work to sound, chasing through the built-in programs
- Automatic mode: the unit will automatically chase through the different colours.
- DMX control mode: this function will allow you to control each individual fixture with a standard DMX controller (for example: **VDPDMXC174**)

a. Sound-active mode

In this mode the LED strobe will work on sound and chase through the different colours.

1. Plug in the unit and put all DIP switches in the OFF position.
2. You have to adjust the speed and sound sensitivity through the 2 knobs on the backside. The unit will now switch colours when the built-in microphone picks up sound.
3. To run a master / slave configuration, set all DIP switches on the MASTER device in the OFF position. Set DIP switch 1 in the ON position on all SLAVE units.

b. Automatic mode

1. Put DIP switch 10 in the ON position.
2. Adjust the speed by adjusting the speed control knob.
3. To run a master / slave configuration, set all DIP switches on the MASTER device in the OFF position. Set DIP switch 1 in the ON position on all SLAVE units.

c. DMX mode

By operating through a DMX controller you can create your own programs. This function also allows you to use the fixture as a spot light.

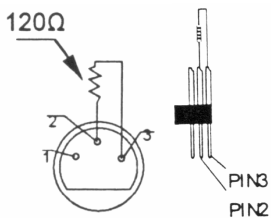
1. This function allows you to control each fixture separately with a DMX controller.
2. The fixture uses 3 DMX channels to operate.
 - Strobe speed
 - RGB
 - Sound activation

Channel	Value	Function
1	0 – 1	Strobe effect LEDs OFF
	2 – 253	Strobe effect Slow → Fast
	254 - 255	LEDs ON
2		RGB MODES
	0 – 9	Red
	10 – 19	Green
	20 – 29	Blue
	30 – 39	Red & Green
	40 – 49	Red & Blue
	50 – 59	Green & Blue
	60 – 69	Red, Green & Blue
	70 – 253	Auto program Slow → Fast
	254 - 255	ALL ON
3		Sound active
	0 – 127	OFF
	128 - 255	ON

d. DMX512 Connections

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDPL200ST**. Multiple **VDPL200STs** can be linked through serial linking. The linking cable should be a two-core screened cable with XLR input and output connectors.

e. DMX512 Chain with Termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

Please see illustrations.

f. Projector DMX Start Address Selection

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This start address is the channel number from which the device starts to “listen” to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDPL200ST**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the **VDPL200ST**s will “listen” to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will “listen” to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 3-channel **VDPL200ST**, you will have to set the start address of the first **VDPL200ST** to 1, the second **VDPL200ST** to 4 (1 + 3), the third to 7 (4 + 3) and so on.

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts apart from the fuse (see “**Installation**”).
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Power Consumption	max. 50W
LEDs	red: 82 pcs; green: 78 pcs; blue: 78 pcs (total: 238 pcs)
DMX512 Connection	3-pin XLR
Fuse	1.25A, 250VAC (5 x 20mm) (order code FF1.25N)
Dimensions	216 x 156 x 279mm
Total Weight	2.2kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	130°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPL200ST – DMX-GESTUURDE RGB LED STROBOSCOOP

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! De **VDPL200ST** is uitgerust met hoogwaardige LEDs en bieden een uniek lichtspel voor gebruik op podia of in nachtclubs. Het toestel bidet ook een uitstekende kleurenmenging dankzij de voorgeprogrammeerde effecten of DMX-besturing. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzekert u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "**Technische specificaties**"), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.

- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

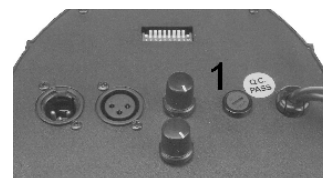
4. Installatie

a) Het toestel

- Installeer de **VDPL200ST** op een geschikte plaats in de gewenste hoek.
- Bedek het toestel met een waterdichte hoes bij gebruik buitenshuis.
- Sluit het toestel aan op de gepaste wisselspanning (230VAC / 50Hz).
- Schakel het toestel uit wanneer u de **VDPL200ST** het niet gebruikt.
- De stroboscoop wordt bestuurd door DMX langs een 3-pin XLR (1 = AARDE, 2 = DATA-, 3 = DATA+)

b) Zekering

- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie "**Technische specificaties**"). Ga als volgt te werk:
 1. Verwijder de zekeringhouder (1) achteraan het toestel door middel van een gepaste schroevendraaier.
 2. Verwijder de oude zekering en breng de nieuwe in.
 3. Plaats de zekeringhouder weer in de behuizing en maak vast met de schroevendraaier.



c) Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijderd of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5m rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5. Gebruik

Uw **VDPL200ST** beschikt over 3 werkingsmodi:

- Muziekgestuurde modus: het toestel reageert op muziek en loopt door de ingebouwde programma's.
- Automatische modus: het toestel loopt automatisch door de verscheidene kleuren.
- DMX-gestuurde modus: met deze functie kunt u elk toestel aan de hand van een DMX-controller (bvb. **VDPDMX174**).

a. Muziekgestuurde modus

In deze modus reageert het toestel op de muziek en loopt het door de verscheidene kleuren.

1. Schakel het toestel in en plaats alle DIP-schakelaars in de OFF-stand.
2. Regel de snelheid en de gevoeligheid voor de muziek aan de hand van de twee knoppen achteraan het toestel. Het toestel schakelt nu over naar een volgende kleur vanaf het moment dat de ingebouwde microfoon een geluid waarneemt.
3. Wenst u toestellen in een master / slave-configuratie te gebruiken, plaats dan alle DIP-schakelaars op het MASTER-toestel in de OFF-stand. Plaats DIP-schakelaar nr. 1 van alle SLAVE-toestellen in de ON-stand.

b. Automatische modus

1. Plaats DIP-schakelaar nr. 10 in de ON-stand.
2. Regel de snelheid aan de hand van de snelheidsregelknop.
3. Wenst u toestellen in een master / slave-configuratie te gebruiken, plaats dan alle DIP-schakelaars op het MASTER-toestel in de OFF-stand. Plaats DIP-schakelaar nr. 1 van alle SLAVE-toestellen in de ON-stand

c. DMX-gestuurde modus

U kunt uw eigen programma's laten lopen door de toestellen te besturen via een DMX-controller. Met deze functie kunt u het toestel ook gebruiken als een spot.

1. Bestuur elk toestel afzonderlijk langs een DMX-controller.
2. Het toestel maakt gebruik van 3 DMX-kanalen.
 - Snelheid van de stroboscoop
 - RGB
 - Muziekgestuurd

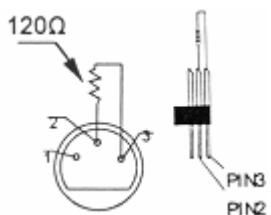
Kanaal	Waarde	Functie
1	0 – 1	Stroboscoop LEDs OFF
	2 – 253	Stroboscoop Traag → Snel
	254 - 255	LEDs ON
2		RGB MODI
	0 – 9	Rood
	10 – 19	Groen
	20 – 29	Blauw
	30 – 39	Rood & Groen
	40 – 49	Rood & Blauw
	50 – 59	Groen & Blauw
	60 – 69	Rood, Groen & Blauw
	70 – 253	Automatisch programma Traag → Snel
	254 - 255	ALL ON
3		Muziekgestuurd
	0 – 127	OFF
	128 - 255	ON

d. DMX512-aansluiting

Sluit de meegeleverde XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van de controller en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de **VDPL200ST**. U kunt verscheidene **VDPL200ST**s aan elkaar koppelen met

behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.

e. DMX512-keten met terminator



Een DMX terminator is aanbevolen als de DMX kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bvb. een discotheek). De terminator voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX terminator is niets meer dan een XLR plug met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustraties links.

f. DMX-startadres kiezen

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel “luistert” naar het signaal van de DMX controller. Geef het correcte nummer in en lees het af op de display onderaan uw **VDPL200ST**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen “luisteren” naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 3-kanaals **VDPL200ST**, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten instellen, van het tweede toestel op 4 (1 + 3), van het derde op 7 (4 + 3) enz.

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen uitgenomen de zekering (zie “Installatie”).
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

7. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Verbruik	max. 50W
LEDs	rood: 82 st.; groen: 78 st.; blauw: 78 st. (totaal: 238 st.)
DMX512-aansluiting	3-pin XLR
Zekering	1.25A, 250VAC (5 x 20mm) (bestelcode FF1.25N)
Afmetingen	216 x 156 x 279mm
Gewicht	2.2kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	130°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPL200ST – STROBOSCOPE À LED RGB PILOTÉ PAR DMX

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Le **VDPL200ST** est équipé de LEDs d'une qualité supérieure offrant un jeu de lumière unique pour usage sur des scènes ou dans de boîtes de nuit. L'appareil vous offre un excellent mixage de couleurs à partir des effets préprogrammés ou d'un pilotage DMX. Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confiez l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDPL200ST** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et connectez-le à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Évitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir « **Spécifications techniques** »). Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.

- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDPL200ST** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service

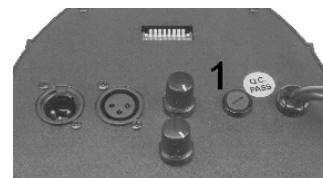
4. Installation

a) L'appareil

- Installez le **VDPL200ST** dans un endroit approprié et ajustez l'angle d'inclinaison.
- Couvrez l'appareil d'une bâche étanche si vous l'utilisez à l'extérieur.
- Veillez à brancher l'appareil dans le réseau électrique approprié (230VCA / 50Hz)
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé.
- Le stroboscope à LED peut être piloté par DMX depuis une connexion XLR à 3 broches (1 = TERRE, 2 = DATA-, 3 = DATA+)

b) Le fusible

- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
- Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique (voir « **Spécifications techniques** ») :
 1. Dévissez le porte-fusible (1) situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un tournevis approprié.
 2. Retirez l'ancien fusible et remplacez-le.
 3. Remplacez et serrez le porte-fusible dans l'appareil à l'aide du tournevis.



c) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez votre **VDPL200ST** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Évitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminez l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrez les vis de montage.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5. Emploi

Votre **VDPL200ST** peut être opéré à partir de 3 modes :

- Mode pilotage par la musique : l'appareil réagit à la musique et feuillette les programmes intégrés.
- Mode automatique : l'appareil sauté automatiquement d'une couleur à l'autre.
- Mode pilotage par DMX : cette fonction permet de piloter chaque appareil séparément à partir d'un contrôleur DMX standard (p.ex. **VDPDMXC174**)

a. Mode pilotage par la musique

Dans ce mode, l'appareil réagit à la musique et feuillette les différentes couleurs.

1. Branchez l'appareil et placez chaque interrupteur DIP en position « OFF ».
2. Réglez la vitesse et la sensibilité à la musique à l'aide des 2 boutons situés à l'arrière de l'appareil. L'appareil saute d'une couleur à l'autre dès que le microphone intégré perçoit un son.
3. Pour raccorder plusieurs appareils en mode maître / esclave, placez chaque interrupteur DIP sur l'appareil MAÎTRE en position « OFF ». Placez l'interrupteur DIP n° 1 de chaque appareil ESCLAVE en position « ON ».

b. Mode automatique

1. Placez l'interrupteur DIP n° 10 en position « ON ».
2. Réglez la vitesse à l'aide du bouton de réglage de vitesse.
3. Pour raccorder plusieurs appareils en mode maître / esclave, placez chaque interrupteur DIP sur l'appareil MAÎTRE en position « OFF ». Placez l'interrupteur DIP n° 1 de chaque appareil ESCLAVE en position « ON ».

c. Mode pilotage par DMX

Créez vos propres programmes en pilotant l'appareil à partir d'un contrôleur DMX. Cette fonction permet également d'utiliser votre **VDPL200ST** comme un projecteur.

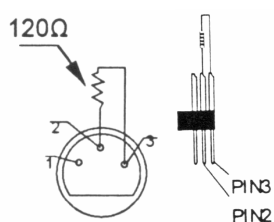
1. Pilotez chaque appareil séparément à l'aide d'un contrôleur DMX.
2. L'appareil fait appel à 3 canaux.
 - Vitesse du stroboscope
 - RGB
 - Pilotage par la musique

Canal	Valeur	Fonction
1	0 – 1	Stroboscope LEDs OFF
	2 – 253	Stroboscope Lent → Rapide
	254 - 255	LEDs ON
2		MODES RGB
	0 – 9	Rouge
	10 – 19	Vert
	20 – 29	Bleu
	30 – 39	Rouge & Vert
	40 – 49	Rouge & Bleu
	50 – 59	Vert & Bleu
	60 – 69	Rouge, Vert & Bleu
	70 – 253	Programme automatique Lent → Rapide
	254 - 255	ALL ON
3		Pilotage par la musique
	0 – 127	OFF
	128 - 255	ON

d. Connexion DMX512

Connectez le câble à fiche XLR inclus à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée du **VDPL200ST**. Il est possible de relier plusieurs **VDPL200STs** à partir d'une connexion sérieuse. Utilisez un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.

e. Connexion DMX512 avec terminaison



Une terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

f. Sélection de l'adresse de départ DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminez cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écouterait » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Pour le **VDPL200ST** à 3 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1, du deuxième 4 (1 + 3), du troisième 7 (4 + 3) etc.

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Évitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur à l'exception du fusible (voir « **Installation** »).
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Consommation	max. 50W
LEDs	rouge : 82 pcs ; vert : 78 pcs ; bleu : 78 pcs (total : 238 pcs)
Connexion DMX512	XLR à 3 broches
Fusible	1.25A, 250VCA (5 x 20mm) (référence FF1.25N)
Dimensions	216 x 156 x 279mm
Poids	2.2kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	130°C

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPL200ST – ESTROBOSCOPIO CON LEDs RGB CONTROLADO POR DMX

1. Introducción y características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a un lugar de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDPL200ST**! Está equipado con LEDs de una calidad superior y le ofrece un juego de luz único para uso en escenario o discotecas. El aparato le ofrece también una excelente mezcla de colores gracias a los efectos preprogramados o un control DMX. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDPL200ST** lejos del alcance de personas no autorizadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El **VDPL200ST** sólo está permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vca/50Hz y para el uso en interiores.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase “Especificaciones”). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.

- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDPL200ST** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

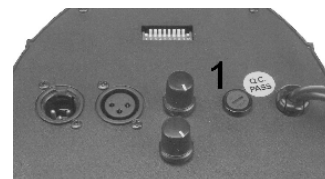
4. Instalación

a) El aparato

- Instale el **VDPL200ST** en un lugar adecuado y ajuste el ángulo de inclinación.
- Cubra el aparato con una lona estanca si quiere utilizarlo en exteriores.
- Asegúrese de que conecte el aparato a una red eléctrica adecuada (230VCA / 50Hz)
- Desconecte el aparato si no lo utiliza.
- El estroboscopio está controlado por DMX a través de una conexión XLR de 3 polos (1 = MASA, 2 = DATA-, 3 = DATA+).

b) El fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase « **Especificaciones** »):
 1. Desatornille el portafusibles (1) de la parte trasera del aparato con un destornillador adecuado.
 2. Quite el fusible fundido y reemplácelo.
 3. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar y atorníllelo con el destornillador.



c) Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDPL200ST** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Uso

El **VDPL200ST** tiene 3 modos de funcionamiento:

- Modo control por la música: el aparato reacciona a la música y hojear los programas incorporados.
- Modo automático: el aparato va automáticamente de un color a otro.
- Modo control por DMX : esta función permite controlar cada aparato por separado con un controlador DMX estándar (p.ej. **VDPDMXC174**)

a. Modo control por la música

En este modo, el aparato reacciona a la música y hojear los diferentes colores.

1. Conecte el aparato y ponga el interruptor DIP en la posición « OFF ».
2. Ajuste la velocidad y la sensibilidad a la música con los 2 botones de la parte trasera del aparato. El aparato va de un color a otro en cuanto el micrófono incorporado capte un sonido.
3. Para conectar varios aparato en modo maestro / esclavo, ponga cada interruptor DIP del aparato MAESTRO en la posición « OFF ». Ponga el interruptor DIP n° 1 de cada aparato ESCLAVO en la posición « ON ».

b. Modo automático

1. Ponga el interruptor DIP n° 10 en la posición « ON ».
2. Ajuste la velocidad con el botón de ajuste de velocidad.
3. Para conectar varios aparato en modo maestro / esclavo, ponga cada interruptor DIP del aparato MAESTRO en la posición « OFF ». Ponga el interruptor DIP n° 1 de cada aparato ESCLAVO en la posición « ON ».

c. Modo control por DMX

Crea sus propios programas al controlar el aparato con un controlador DMX. Esta función permite también utilizar el **VDPL200ST** como proyector.

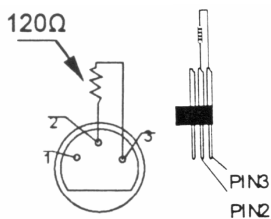
1. Controle cada aparato por separado con un controlador DMX.
2. El aparato utiliza 3 canales DMX.
 - Velocidad del estroboscopio
 - RGB
 - Control por la música

Canal	Valor	Función
1	0 – 1	Estroboscopio LEDs OFF
	2 – 253	Estroboscopio Lento → Rápido
	254 - 255	LEDs ON
2		MODOS RGB
	0 – 9	Rojo
	10 – 19	Verde
	20 – 29	Azul
	30 – 39	Rojo & Verde
	40 – 49	Rojo & Azul
	50 – 59	Verde & Azul
	60 – 69	Rojo, Verde & Azul
	70 – 253	Programa automático Lento → Rápido
	254 - 255	ALL ON
3		Control por la música
	0 – 127	OFF
	128 - 255	ON

d. Conexión DMX512

Conecte la salida XLR hembra de 3 polos del controlador a la entrada XLR macho de 3 polos del **VDPL200ST** con el cable XLR incluido. Es posible conectar varios **VDPL200ST** en serie. Utilice un cable XLR blindado con dos hilos conductores y conectores XLR de entrada y salida. Véase figura a la derecha.

e. Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3 (véase figura a la izquierda). Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

f. Determinar la dirección inicial del proyector DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP en la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDPL200ST** de 3 canales la dirección inicial del primer aparato es 1, del segundo aparato 4 (1 + 3), del tercero 7 (4 + 3) etc.

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible (véase « **Instalación** »).
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VCA / 50Hz
Consumo	máx. 50W
LEDs	rojo: 82 uds.; verde: 78 uds.; azul: 78 uds. (total: 238 uds.)
Conexión DMX512	XLR de 3 polos
Fusible	1.25A, 250VCA (5 x 20mm) (referencia FF1.25N)
Dimensiones	216 x 156 x 279mm
Peso	2.2kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	130°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPL200ST – DMX-GESTEUERTES RGB LED-STROBOSKOP

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Das **VDPL200ST** ist mit hochwertigen LEDs ausgestattet und bietet ein einzigartiges Lichtspiel zur Anwendung auf Bühnen oder in Nachtclubs. Das Gerät bietet auch eine ausgezeichnete Farbmischung dank der vorprogrammierten Effekte oder der DMX-Steuerung. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert worden.
- Lichteffekte sind nicht für permanenten Betrieb entworfen worden. Regelmäßiges Ausschalten wird die Lebensdauer verlängern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe 7. "**Technische Daten**") ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

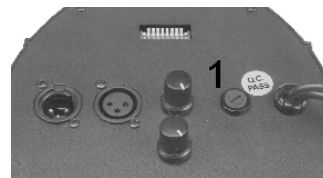
4. Installation

a) das Gerät

- Installieren Sie das **VDPL200ST** an der gewünschten Stelle, in dem gewünschten Winkel.
- Decken Sie das Gerät bei Anwendung im Außenbereich mit einem wasserdichten Überzug ab.
- Schließen Sie das Gerät an die geeignete Wechselspannung (230VAC / 50Hz) an.
- Schalten Sie das Gerät aus wenn Sie das **VDPL200ST** nicht verwenden.
- Das Stroboskop wird über einen 3-poligen XLR-Anschluss (1 = AARDE, 2 = DATA-, 3 = DATA+) DMX-gesteuert.

b) Sicherung

- Ersetzen Sie nur eine Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Benutzen Sie immer eine Sicherung desselben Typs und derselben Leistung.
(siehe **“7. Technische Daten”**). Machen Sie Folgendes:
 1. Entfernen Sie den Sicherungshalter (1) an der Rückseite des Gerätes mittels eines geeigneten Schraubendrehers.
 2. Entfernen Sie die alten Sicherungen und bringen Sie eine neue ein.
 3. Bringen Sie den Sicherungshalter erneut an und machen Sie das Gehäuse wieder fest.



c) das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Oberirdische Montage erfordert erhebliche Sachkenntnis in Bezug auf das Berechnen der maximalen Lasten, das geeignete Montagematerial... Lassen Sie das Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren. Versuchen Sie das Gerät nicht selber zu installieren, denn wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, könnte es zu Verletzungen führen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Anwendung

Ihr **VDPL200ST** verfügt über 3 Betriebsmodi:

- Musikgesteuerter Modus: das Gerät wird musikgesteuert und durchläuft die integrierten Programme.
- Automatischer Modus: das Gerät durchläuft automatisch die verschiedenen Farben.
- DMX-gesteuerter Modus: mit dieser Funktion steuern Sie jedes Gerät anhand eines DMX-Steuergerätes. (z.B. **VDPDMX174**).

a. Musikgesteuerter Modus

In diesem Modus reagiert das Gerät auf die Musik und durchläuft es verschiedene Farben.

1. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie alle DIP-Schalter auf OFF.
2. Regeln Sie die Geschwindigkeit und die Empfindlichkeit für die Musik mit den zwei Tasten an der Rückseite des Gerätes. Das Gerät schaltet jetzt auf eine andere Farbe ab dem Moment, wenn das eingebaute Mikrofon einen Ton empfängt.
3. Wenn Sie die Geräte in einer Master/Slave Konfiguration verwenden wollen, stellen Sie alle DIP-Schalter des Mastergerätes auf OFF. Stellen Sie DIP-Schalter 1 von allen SLAVE-Geräten auf ON.

b. Automatischer Modus

1. Stellen Sie DIP-Schalter 10 auf ON.
2. Regeln Sie die Geschwindigkeit mit der Geschwindigkeitstaste.
3. Wenn Sie die Geräte in einer Master/Slave Konfiguration verwenden wollen, stellen Sie alle DIP-Schalter des Mastergerätes auf OFF. Stellen Sie DIP-Schalter 1 von allen SLAVE-Geräten auf ON.

c. DMX-gesteuerter Modus

Sie können Ihre eigenen Programme laufen lassen, indem Sie die Geräte über einen DMX-Controller steuern. Mit dieser Funktion können Sie auch das Gerät als Scheinwerfer verwenden.

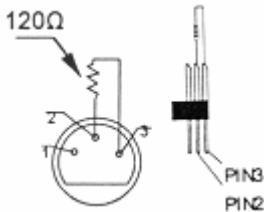
1. Steuern Sie jedes Gerät separat über einen DMX-Controller.
2. Das Gerät verwendet 3 DMX-Kanäle.
 - Stroboskopgeschwindigkeit
 - RGB
 - Musikgesteuert

Kanal	Wert	Funktion
1	0 – 1	Stroboskop LEDs OFF
	2 – 253	Stroboskop Langsam → schnell
	254 - 255	LEDs ON
2		RGB MODI
	0 – 9	rot
	10 – 19	grün
	20 – 29	blau
	30 – 39	Rot & grün
	40 – 49	Rot & blau
	50 – 59	Grün & blau
	60 – 69	Rot, grün & blau
	70 – 253	Automatisches Programm Langsam → schnell
	254 - 255	ALL ON
3		musikgesteuert
	0 – 127	OFF
	128 - 255	ON

d. DMX512-Anschluss

Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDPL200ST**. Sie können verschiedene **VDPL200ST** in Serie schalten. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen. Siehe die Abbildung unten.

e. DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

f. Startadresse des Projektors wählen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

Im Falle des 3-Kanal-**VDPL200ST**, werden Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 einstellen müssen, des zweiten Gerätes auf 4 (1 + 3), und des dritten Gerätes auf 7 (4 + 3) usw.

6. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Es gibt keine wartbaren Teile außer der Lampe und der Sicherung (siehe "4. Installation").
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Verbrauch	max. 50W
LEDs	rot: 82 St.; grün: 78 St.; blau: 78 St. (insgesamt: 238 St.)
DMX512-Anschluss	3-poliger XLR-Anschluss
Sicherung	1.25A, 250VAC (5 x 20mm) (Artikelnummer FF1.25N)
Abmessungen	216 x 156 x 279mm
Gewicht	2.2kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Gehäusetemperatur	130°C

Alle Änderungen vorbehalten.